

EIGENOEISSISCHE TYPENPRUEFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges  
Landw.-Traktor

Fabrikmarke  
MASSEY-FERGUSON

Typ  
165 Super

Typenschein-Nummer  
CH 4261 04

ERKENNUNGSMERKMALE "165 Super Massey Ferguson" beidseitig auf Motorhaube  
"165" vor Chassis-Nr. (vom Importeur eingeschlagen)

Fahrgestellnummer eingeschlagen Mitte oben auf Getriebegehäuse + auf Hersteller-Plakette  
Motorkennzeichen eingeschlagen "212 UA" rechts auf Motorblock über Dynamo  
Hersteller MASSEY FERGUSON, Coventry (GB) Importeur Service Company AG, Dübendorf

**FAHRGESTELL** Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Hinterräder  
Lenkung Mitte Lenkhilfe auf Wunsch hydr.  
Betriebsbremse mech. Doppelscheiben, a. Diff. welle, 2 Ped. m. Verr.  
Hilfsbremse (a. Diff. Welle) Dauerbremse -  
Stellbremse mech. Doppelsch. Anhängerbr. -  
Getriebeart mechanisch + Anz. Gänge 4 x 2 = 8 +  
Diff. Sperre vorh. Zughaken V + H Höchstgeschwind. 20 \* km/h

**MOTOR** Bauart Reihe Takte 4  
Marke PERKINS Treibstoff D  
Typ 212 UA  
Lage vorn Anz. Zyl. 4  
Bohrung 98,42 Hub 114,3  
Hubraum 3474 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 17,75  
Leist.-PS 64,5 (DIN) bei 2100 U/min  
Kühlung Wasser  
Lärm 80 dB (A) bei 2000 U/min  
Lärmdämpfung 1 Topf 470 x Ø 120

**KAROSSERIEFORM** Anz. Türen -  
Schiebedach -  
Anz. Plätze: TOTAL 1; auf Wunsch: 1 od. 2 auf Kotflügel

**ABMESSUNGEN** Spurweite v 1220-1830 H 1320-2230  
Spurkreis L 6,85 R 6,85  
Achsabstand 2070 +) ( / / )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>3420 +)</u>	
Breite	<u>1820</u>	
Höhe	<u>1650</u>	
Ueberhang V	<u>480</u>	
H	<u>870</u>	
S		

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>820</u>		<u>1190</u>	<u>2010</u>
Nutzlast				<u>---</u>
Total				<u>2010</u>
Fabrik-Garantie				
Reifen-Dimens.	<u>6.00-16 4PR</u>	<u>13-28</u>	<u>6PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>1050</u>	<u>3030</u>	<u>(1,3)</u>	
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			
	<u>Anhängelast</u>			<u>kg</u>
Bereifungsvarianten: V=6.00-19, 7.50-16				
H=11-32, 11-36, 14-30				

**AUSRÜSTUNG**Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/BUTLERS od. HELLA Lichtlupe -  
 Abblendlicht 2/Duplo Standlicht 2/separat §)  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 85 (dB) A  
 Scheibenwischer - Waschanlage -  
 Schlusslicht 2/separat §) Rückstrahler 4/separat  
 Stoplicht - Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel - Geschw.-Messer Tourenz.m.km/h-  
 Richtungsblinker auf Wunsch [Skala  
 Vorn - seitl. - hinten -  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen 1/mit Kontrolllampe  
 Zusätzliche Lichter -

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**

Art des Fahrzeuges Landw.-Traktor  
 Marke & Typ Massey-Ferguson 165 Super  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)  
 Typenschein-Nummer CH 4261 04  
 Karosserieform  
 Plätze : Total 1 + 2 (Vorn) 1  
 Leergewicht 2010 Treibstoff D  
 PS 17,75  
 Nutzlast - Hubraum 3474  
 Gesamtgew. 2010 Anhängelast  
 Gew. des Zuges

**BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN:** Chassis-Nr. des geprüften Fz. = 165 572207

- \* ) Höchstgeschwindigkeit: je nach Bereifung, im Einzelfall prüfen.  
Plombierung: 1 Plombe an Vollastbegrenzungsschraube.  
 + ) Getriebe: mech. mit nachgeschaltetem Planeten-Untersetzungsgetriebe,  
 4x2 Gänge, auf Wunsch zusätzl. Planeten-Untersetzungsgetriebe  
 vor Hinterachse, Radstand und Gesamtlänge = + 135 mm.  
 § ) Standlichter: 1420 mm über Boden  
Schlusslichter: 1380 mm über Boden

Ort und Datum der Prüfung  
Dübendorf, 27.5.69

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges  
Landw. Traktor

Fabrikmarke  
MASSEY - FERGUSON

Typ  
165 Super

Typenschein-Nummer  
CH 4261 04

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 9.6.1970 - Ba/Gw

Lärmdämpfung : Auspuffvorrichtung wahlweise = Kamintopf Länge 600 mm x 100 mm  $\emptyset$   
Austritt Kamin = 40 mm  $\emptyset$

Geräuschpegel : 81 dB/A bei 2250 U/min.

Nachkontrolle vom 9.6.1970 in Zürich

